

EURO 2012

P O L A N D - U K R A I N E



OLYMPISCHE
SPORT
BIBLIOTHEK

18

16

NOHY STROVA

ZOBLENEC 160

122

16

EDITORIAL	22	ESSAY / ESSAI / SAGGIO	162
ÉDITORIAL		BÜHNE FREI! EINE SHOW MIT VIELEN DARSTELLERN / CLEAR	
EDITORIALE		THE STAGE! A SHOW WITH MANY PERFORMERS / PLACE AU	
GRUPPE A	24	SPECTACLE! UN SPECTACLE AUX NOMBREUX ACTEURS / SU IL	
GROUP A		SIPARIO! UNO SHOW CON MOLTI PROTAGONISTI /	
GROUPE A		¡ARRIBA EL TELÓN! UN ESPECTÁCULO CON MUCHOS ACTORES	
GRUPPO A		ERSTES HALBFINALE	168
GRUPO A		FIRST SEMI-FINAL	
EIN HALBGOTT UND EIN HAARIGER ENGEL / A DEMIGOD		PREMIÈRE DEMI-FINALE	
AND A HAIRY ANGEL / UN DEMI-DIEU ET UN ANGE CHEVELU /		PRIMA SEMIFINALE	
UN SEMIDIO E UN ANGELO CAPELLONE		PRIMERA SEMIFINAL	
GRUPPE B	50	ELF METER ZWISCHEN GLÜCK UND UNGLÜCK / ELEVEN	
GROUP B		METRES BETWEEN FORTUNE AND MISFORTUNE /	
GROUPE B		ONZE MÈTRES ENTRE BONHEUR ET CATASTROPHE /	
GRUPPO B		GLI UNDICI METRI CHE DIVIDONO GIOIA E SFORTUNA	
GRUPO B		ZWEITES HALBFINALE	186
KOMMISSAR GOMEZ LÖST DEN FALL / SUPERINTENDANT		SECOND SEMI-FINAL	
GOMEZ SOLVES THE CASE / LE COMMISSAIRE GOMEZ RÉSOULT LE		SECONDE DEMI-FINALE	
PROBLÈME / IL COMMISSARIO GOMEZ RISOLVE IL CASO		SECONDA SEMIFINALE	
GRUPPE C	78	SEGUNDA SEMIFINAL	
GROUP C		ITALIEN HAT MOZART, DEUTSCHLAND DEN BLUES / ITALY HAS	
GROUPE C		MOZART, GERMANY THE BLUES / L'ITALIE A MOZART, L'ALLEMAGNE	
GRUPPO C		A LE BLUES / L'ITALIA HA MOZART, LA GERMANIA IL BLUES	
GRUPO C		FINALE	206
KEIN MAUSELOCH FÜRS TIKI-TAKA / NOT EVEN A		FINAL	
MOUSEHOLE FOR TIKI-TAKA / PAS LE MOINDRE TROU DE SOURIS		DIE ZAUBERER ÖFFNEN DEN ZYLINDER / THE MAGICIANS SHOW	
POUR LE TIKI-TAKA / NIENTE SPIRAGLI PER IL TIKI-TAKA		WHAT THEY HAVE IN THEIR TOP HAT / LES MAGICIENS SORTENT	
GRUPPE D	106	LE GRAND JEU / I MAGHI APRONO IL CILINDRO DELLE MERAVIGLIE	
GROUP D		STATISTIK	230
GROUPE D		STATISTICS	
GRUPPO D		STATISTIQUES	
GRUPO D		STATISTICA	
DAS TOR, DAS JEDER SAH UND KEINER GAB / THE GOAL THAT		ESTADÍSTICA	
EVERYONE SAW BUT NO ONE ALLOWED / LE BUT VU DE TOUS,		AUTOREN / AUTHORS / AUTEURS / AUTORI	238
MAIS QUE PERSONNE N'ACCORDA / LA RETE CHE TUTTI VIDERO E		IMPRESSUM / IMPRINT / MARQUE D'ÉDITEUR /	
NESSUNO CONCESSE		SIGLA EDITORIALE / PIE DE IMPRENTA	240
VIERTELFINALE	132		
QUARTER-FINALS			
QUARTS DE FINALE			
QUARTI DI FINALE			
CUARTOS DE FINAL			
DER NEUE CHEF: EIN GANZFELDSPIELER / THE NEW BOSS:			
A MAN WHO CAN PLAY ANYWHERE / LE NOUVEAU			
PATRON: UN JOUEUR OMNIPRÉSENT / IL NUOVO CAPO:			
UN GIOCATORE A TUTTO CAMPO			